



HÉMA-QUÉBEC

FINANCIAL STATEMENTS

YEAR ENDED MARCH 31, 2000



TABLE DES MATIÈRES - TABLE OF CONTENTS

	Page
RAPPORT DE LA DIRECTION - MANAGEMENT REPORT	17
RAPPORT DU VÉRIFICATEUR - AUDITOR'S REPORT	18
ÉTATS FINANCIERS - FINANCIAL STATEMENTS	
Résultats - Operating results	19
Excédent - Budgetary surplus	20
Bilan - Balance sheet	21
Flux de trésorerie - Cash flows	22
NOTES COMPLÉMENTAIRES - NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS	23-31



RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers d'HÉMA-QUÉBEC ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activité concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

HÉMA-QUÉBEC reconnaît qu'elle est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Les actuaires du cabinet Morneau Sobeco ont été nommés actuaires conseils relativement au régime complémentaire de retraite des employés d'HÉMA-QUÉBEC.

Le Conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers d'HÉMA-QUÉBEC, conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le Conseil d'administration pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

Guy Lafrenière
Premier directeur
Finances et administration

Francine Décary
Directeur général

Montréal, le 7 juin 2000



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan de Héma-Québec au 31 mars 2000 et les états des résultats, de l'excédent et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de Héma-Québec. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de Héma-Québec au 31 mars 2000, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V 5.01), je déclare qu'à mon avis, compte tenu de l'application rétroactive de la modification apportée à la comptabilisation des congés de maladie et des vacances accumulés par les employés, expliquée à la note 3, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.



Le vérificateur général du Québec,
Guy Breton, FCA

Québec, le 7 juin 2000

HÉMA-QUÉBEC

RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2000

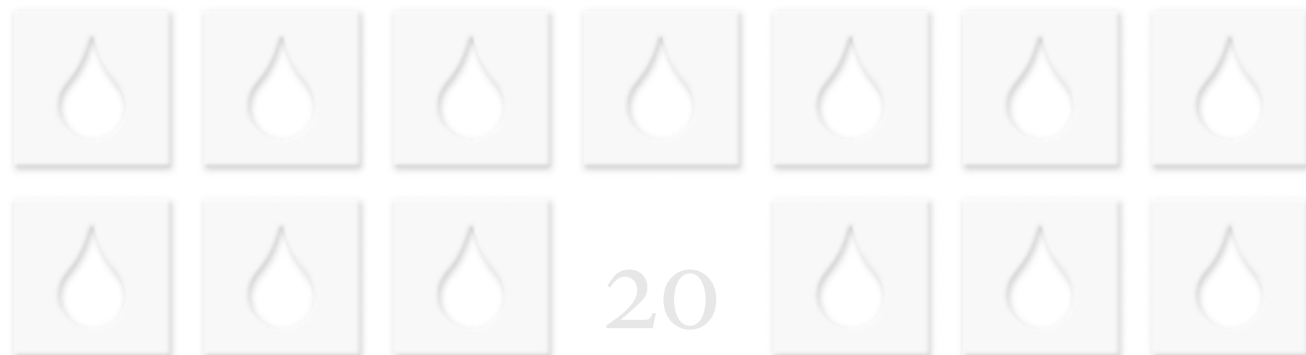
	2000	1999 (6 mois) (note 1)
PRODUITS		
Subvention du gouvernement du Québec	150 232 500 \$	64 436 365 \$
Produits sanguins vendus à l'extérieur du Québec	1 875 135	1 106 103
Intérêts sur dépôts bancaires et autres	307 869	253 125
Autres revenus	92 542	88 630
	152 508 046	65 884 223
CHARGES (note 4)		
	150 792 538	65 476 807
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	1 715 508 \$	407 416 \$



HÉMA-QUÉBEC

EXCÉDENT DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2000

	2000	1999 (6 mois) (note 1)
SOLDE AU DÉBUT		
Solde déjà établi	407 416 \$	— \$
Redressement au 1 ^{er} avril 1999 (note 3)	(1 277 720)	—
Solde redressé	(870 304)	—
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	1 715 508 \$	407 416 \$
SOLDE À LA FIN	845 204 \$	407 416 \$



HÉMA-QUÉBEC

BILAN AU 31 MARS 2000

	2000	1999
ACTIF		
À COURT TERME		
Dépôt à terme, 5,5 %	906 336 \$	363 024 \$
Débiteurs (note 5)	3 291 541	2 395 281
Subvention à recevoir du gouvernement du Québec	5 500 000	5 219 000
Stocks (note 6)	5 530 521	4 119 857
Frais payés d'avance (note 7)	1 177 588	1 097 629
	16 405 986	13 194 791
IMMOBILISATIONS (note 8)	26 142 918	20 532 849
	42 548 904 \$	33 727 640 \$
PASSIF		
À COURT TERME		
Découvert bancaire (note 9)	6 767 818 \$	4 502 633 \$
Créditeurs et frais courus (note 10)	13 262 554	10 061 608
Subvention du gouvernement du Québec reportée	—	970 035
Versement sur la dette à long terme (note 11)	2 653 971	1 856 154
	22 684 343	17 390 430
DETTE À LONG TERME (note 11)	19 019 357	15 929 794
EXCÉDENT	845 204	407 416
	42 548 904 \$	33 727 640 \$

ENGAGEMENTS (note 12)

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Robert Bedard administrateur

M. Ajij administrateur

HÉMA-QUÉBEC

FLUX DE TRÉSORERIE DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2000

	2000	1999
		(6 mois) (note 1)
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Rentrées de fonds – Subvention du gouvernement du Québec	148 981 465 \$	60 187 400 \$
Rentrées de fonds – Produits sanguins vendus hors Québec	1 106 103	—
Rentrées de fonds – Autres revenus	93 818	17 771
Sorties de fonds – fournisseurs et rémunération	(146 449 533)	(60 157 489)
Intérêts reçus	307 869	253 125
Intérêts versés	(1 163 701)	(689 616)
Flux de trésorerie utilisés pour les activités d'exploitation	2 876 021	(388 809)
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Flux de trésorerie utilisés pour les activités d'investissement :		
Acquisition d'immobilisations	(8 485 274)	(21 536 748)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Avance du gouvernement du Québec	—	33 000 000
Dette à long terme	6 085 300	18 448 835
Remboursement de l'avance du gouvernement du Québec	—	(33 000 000)
Remboursement de la dette à long terme	(2 197 920)	(662 887)
Flux de trésorerie utilisés pour les activités de financement	3 887 380	17 785 948
DIMINUTION DES ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES		
	(1 721 873)	(4 139 609)
ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES AU DÉBUT		
	(4 139 609)	—
ESPÈCES ET QUASI-ESPÈCES À LA FIN		
	(5 861 482) \$	(4 139 609) \$
Les espèces et quasi-espèces se composent des éléments suivants :		
Dépôts à terme	906 336 \$	363 024 \$
Découvert bancaire	(6 767 818)	(4 502 633)
	(5 861 482) \$	(4 139 609) \$

HÉMA-QUÉBEC

NOTES COMPLÉMENTAIRES 31 MARS 2000



1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

HÉMA-QUÉBEC, créée le 26 mars 1998 par lettres patentes émises en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies* (L.R.Q., chapitre C-38), a continué son existence en vertu de la *Loi sur HÉMA-QUÉBEC et sur le Comité d'hémovigilance* (L.Q. 1998, chapitre 41). HÉMA-QUÉBEC est une personne morale à but non lucratif qui a pour mission d'assurer aux établissements de santé et de services sociaux du Québec et à la population un approvisionnement suffisant en sang et en produits et constituants sanguins.

Les données financières de l'exercice terminé le 31 mars 1999 des états des résultats ainsi que des flux de trésorerie, présentées pour fins de comparaison, couvrent une période de six mois compte tenu que HÉMA-QUÉBEC a débuté ses opérations le 28 septembre 1998.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers d'HÉMA-QUÉBEC ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

STOCKS

Les stocks de produits de fractionnement, de matériel de collecte et de laboratoire sont évalués au moindre du coût et de la valeur de remplacement, le coût étant déterminé selon la méthode de l'épuisement successif.

IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

Bâtiment	4 %
Améliorations physiques	5 %
Améliorations locatives	durée du bail
Matériel roulant	33 ¹ / ₃ %
Machinerie et équipement	10 % et 20 %
Mobilier et équipement de bureau	33 ¹ / ₃ %
Équipement informatique	33 ¹ / ₃ %
Logiciels informatiques	20 %
Actifs intangibles	10 %

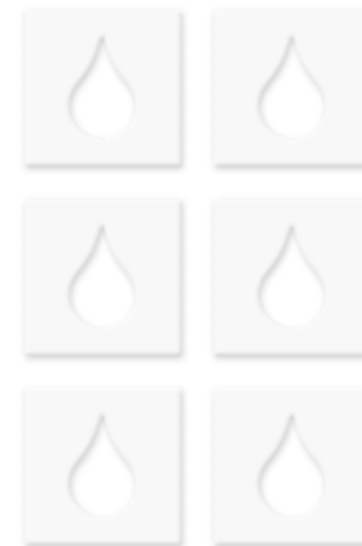


3. MODIFICATION D'UNE CONVENTION COMPTABLE

À compter du présent exercice, les obligations découlant des congés de maladie et des vacances accumulés par les employés, sont comptabilisées à titre de passif et leur variation annuelle est inscrite aux charges de l'exercice. Auparavant, ces charges étaient comptabilisées aux opérations de l'exercice au cours duquel les employés utilisaient leurs congés. L'effet de cette modification sur les opérations antérieures au 31 mars 1999 a été comptabilisé au 1^{er} avril 1999 directement à l'état de l'excédent de l'exercice terminé le 31 mars 2000.

Les états financiers de l'exercice terminé le 31 mars 1999 n'ont pas été redressés pour tenir compte de cette modification. L'application rétroactive de cette modification a eu pour effet d'augmenter (diminuer) les postes suivants des états financiers :

	2000
Excédent au début	(1 277 720) \$
Salaires	115 323
Excédent des produits sur les charges	(115 323)
Créditeurs et frais courus	1 393 043
Excédent à la fin	(1 393 043)





4. CHARGES PAR CENTRE D'ACTIVITÉ

	2000													1999	
	Démarrage	Recrutement, marketing et promotion	Approvisionnement	Production	Distribution	Fractionnement	Services médicaux	Affaires médicales	Affaires réglementaires	Recherche et développement	Informatique	Administration	Fonctionnement des installations	Total	(6 mois) (note 1) Total
Salaires	310 286 \$	487 960 \$	13 782 598 \$	5 661 581 \$	2 828 136 \$	170 881 \$	1 947 068 \$	1 046 395 \$	679 694 \$	1 085 424 \$	254 622 \$	2 016 910 \$	137 623 \$	30 409 177 \$	12 877 379 \$
Charges sociales	67 536	93 541	2 418 476	925 757	480 645	33 322	318 722	229 744	121 007	243 852	41 919	382 033	26 377	5 382 931	2 402 348
Frais de déplacement	52 396	137 002	1 383 584	96 287	1 142 320	—	24 857	72 595	21 001	72 648	31 041	171 786	2 247	3 207 764	1 101 124
Fournitures médicales et de laboratoire	2 744	4 704	12 190 668	4 140 946	188 274	70 748 059	655 843	10 303	435 091	392 934	—	—	204 477	88 974 043	37 131 391
Produits sanguins achetés à l'extérieur du Québec	—	—	—	313 307	—	—	—	—	—	—	—	—	—	313 307	140 936
Services achetés	1 372 612	261 755	621 412	1 420 317	44 961	725 671	60 210	108 900	118 297	116 847	214 521	1 127 342	725 853	6 918 698	3 845 018
Communications	135 192	2 871 786	550 413	162 554	18 901	—	5 906	6 251	4 205	1 730	120 411	94 091	10 743	3 982 183	2 489 374
Frais de matériel roulant	—	46	24 760	36 655	790 351	25 633	8 648	3 221	11 068	1 026	—	168	320	901 896	439 895
Location d'équipements	41 530	8 257	95 285	77 555	332 744	—	6 131	11 461	31 851	5 343	1 072	24 778	16 626	652 633	248 648
Loyer	—	—	3 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 229 088	1 232 688	590 568
Taxes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58 795	58 795	191 949
Frais de bureau	—	169 168	495 345	409 674	398 902	—	74 458	82 030	50 390	84 234	165 083	203 989	614 714	2 747 987	1 378 316
Assurance responsabilité civile et professionnelle	—	—	—	—	—	—	16	—	—	—	—	1 880 125	—	1 880 141	905 800
Assurance de biens, des administrateurs et des dirigeants	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61 522	—	61 522	40 546
Amortissement des immobilisations	—	36 509	476 073	271 265	162 466	49	51 929	36 702	27 832	68 892	530 256	1 011 166	231 933	2 905 072	1 003 899
Intérêts sur avance et frais bancaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	—	38 342	—	38 370	297 752
Intérêts sur la dette à long terme	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 125 331	—	1 125 331	391 864
	1 982 296 \$	4 070 728 \$	32 042 214 \$	13 515 898 \$	6 387 700 \$	71 703 615 \$	3 153 788 \$	1 607 602 \$	1 500 436 \$	2 072 958 \$	1 358 925 \$	8 137 583 \$	3 258 796 \$	150 792 538 \$	65 476 807 \$



5. DÉBITEURS

	2000	1999
Clients	1 683 648 \$	1 420 419 \$
Taxes de vente	1 607 893	974 862
	3 291 541 \$	2 395 281 \$

6. STOCKS

Produits de fractionnement	2 868 575 \$	2 842 909 \$
Matériel de collecte	2 207 916	1 001 738
Matériel de laboratoire	454 030	275 210
	5 530 521 \$	4 119 857 \$

7. FRAIS PAYÉS D'AVANCE

Assurances	966 881 \$	861 000 \$
Taxes et autres	210 707	236 629
	1 177 588 \$	1 097 629 \$

8. IMMOBILISATIONS

	2000			1999
	Coût	Amortissement Cumulé	Valeur Nette	Valeur Nette
Terrain	2 139 500 \$	— \$	2 139 500 \$	2 139 500 \$
Bâtiment	3 400 000	203 994	3 196 006	3 332 000
Améliorations physiques *	2 865 063	46 681	2 818 382	132 918
Améliorations locatives	512 394	38 340	474 054	—
Matériel roulant	359 579	179 784	179 795	299 650
Machinerie et équipement	4 472 125	620 361	3 851 764	2 843 831
Mobilier et équipement de bureau	1 309 672	437 602	872 070	571 965
Équipement informatique	2 963 958	710 594	2 253 364	1 195 709
Logiciels informatiques	2 999 731	291 748	2 707 983	1 467 276
Actifs intangibles**	9 000 000	1 350 000	7 650 000	8 550 000
	30 022 022 \$	3 879 104 \$	26 142 918 \$	20 532 849 \$

* Les améliorations physiques incluent des travaux en cours totalisant 626 758 \$ pour le réaménagement des bureaux et des laboratoires.

** Les actifs intangibles comprennent des bases de données pour la gestion des produits sanguins, des droits d'auteur, des marques de commerce, le registre des donneurs non apparentés de moelle osseuse, des droits reliés au programme de collecte du sang, le transfert des processus opérationnels et réglementaires ainsi que des échantillons de produits sanguins et tissulaires. Tous ces actifs ont été acquis pour un montant global de 9 000 000 \$ de la Société canadienne de la Croix-Rouge, le 28 septembre 1998.



9. DÉCOUVERT BANCAIRE

Au 31 mars 2000, HÉMA-QUÉBEC disposait d'une marge de crédit rotatif de 9 500 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel majoré de 0,75 %.

10. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

	2000	1999
Fournisseurs	9 999 845 \$	9 208 387 \$
Salaires et charges sociales	3 262 709	853 221
	13 262 554 \$	10 061 608 \$

11. DETTE À LONG TERME

Emprunt, garanti par le terrain et la bâtisse d'une valeur comptable nette de 5 335 506 \$, remboursable par versements mensuels de 36 337 \$, incluant capital et intérêts au taux fixe de 6,19 %, renouvelable en 2000, échéant en 2023.

	5 405 927 \$	5 505 698 \$
--	--------------	--------------

Emprunts remboursables par versements mensuels totalisant 290 338 \$, incluant capital et intérêts à taux fixes variant de 5,16 % à 6,82 %, échéant entre 2001 et 2008.

	16 267 401 \$	12 280 250 \$
--	---------------	---------------

	21 673 328	17 785 948
--	------------	------------

Versements échéant en deçà d'un an

	(2 653 971)	(1 856 154)
--	-------------	-------------

	19 019 357 \$	15 929 794 \$
--	----------------------	----------------------

Les remboursements en capital de la dette à long terme à effectuer durant les cinq prochains exercices sont les suivants :

2001	2 653 971 \$
2002	2 747 207 \$
2003	2 778 672 \$
2004	2 737 227 \$
2005	2 006 572 \$

12. ENGAGEMENTS

HÉMA-QUÉBEC s'est engagée par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 31 mars 2003 pour ses locaux d'exploitation et administratifs, des équipements et du matériel roulant. Les baux pour les locaux comportent, dans certains cas, une option de renouvellement de cinq ans.



Les charges de loyers de l'exercice terminé le 31 mars 2000 s'élèvent respectivement à 1 232 688 \$ (590 568 \$ en 1999 – 6 mois) pour les locaux et à 652 633 \$ (248 648 \$ en 1999 – 6 mois) pour les équipements et le matériel roulant. Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit :

2001	1 143 286 \$
2002	1 004 646 \$
2003	891 652 \$

13. ÉVÉNEMENT POSTÉRIEUR À LA DATE DU BILAN

Le 11 mai 2000, le gouvernement du Québec a autorisé la construction de nouveaux laboratoires au 4045, boulevard Côte-Vertu à Ville St-Laurent, afin d'y transférer les opérations actuellement sises au 3131, rue Sherbrooke Est à Montréal et ce, pour un coût total du projet de construction de 17 189 103 \$

14. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, HÉMA-QUÉBEC est apparentée avec tous les ministères et fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. HÉMA-QUÉBEC n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

15. RÉGIMES DE RETRAITE

HÉMA-QUÉBEC offre à des employés un régime de retraite à cotisations déterminées. Elle verse un montant égal aux cotisations versées par l'employé jusqu'à concurrence de 4 % du traitement annuel de base et la moitié des cotisations additionnelles jusqu'à concurrence de 1 % de ce traitement. La cotisation de l'employeur est acquise à l'employé après deux années de service continu.



HÉMA-QUÉBEC offre également à des employés un régime contributif à prestations déterminées de type fin de carrière.

Les états financiers du régime au 31 décembre 1999 indiquent notamment l'information suivante :

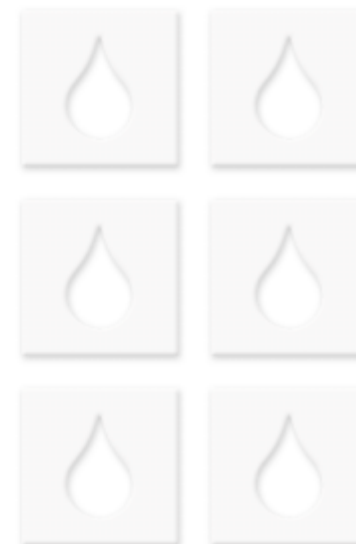
	1999	1998
Actif net disponible pour le service des prestations	2 252 554 \$	379 621 \$

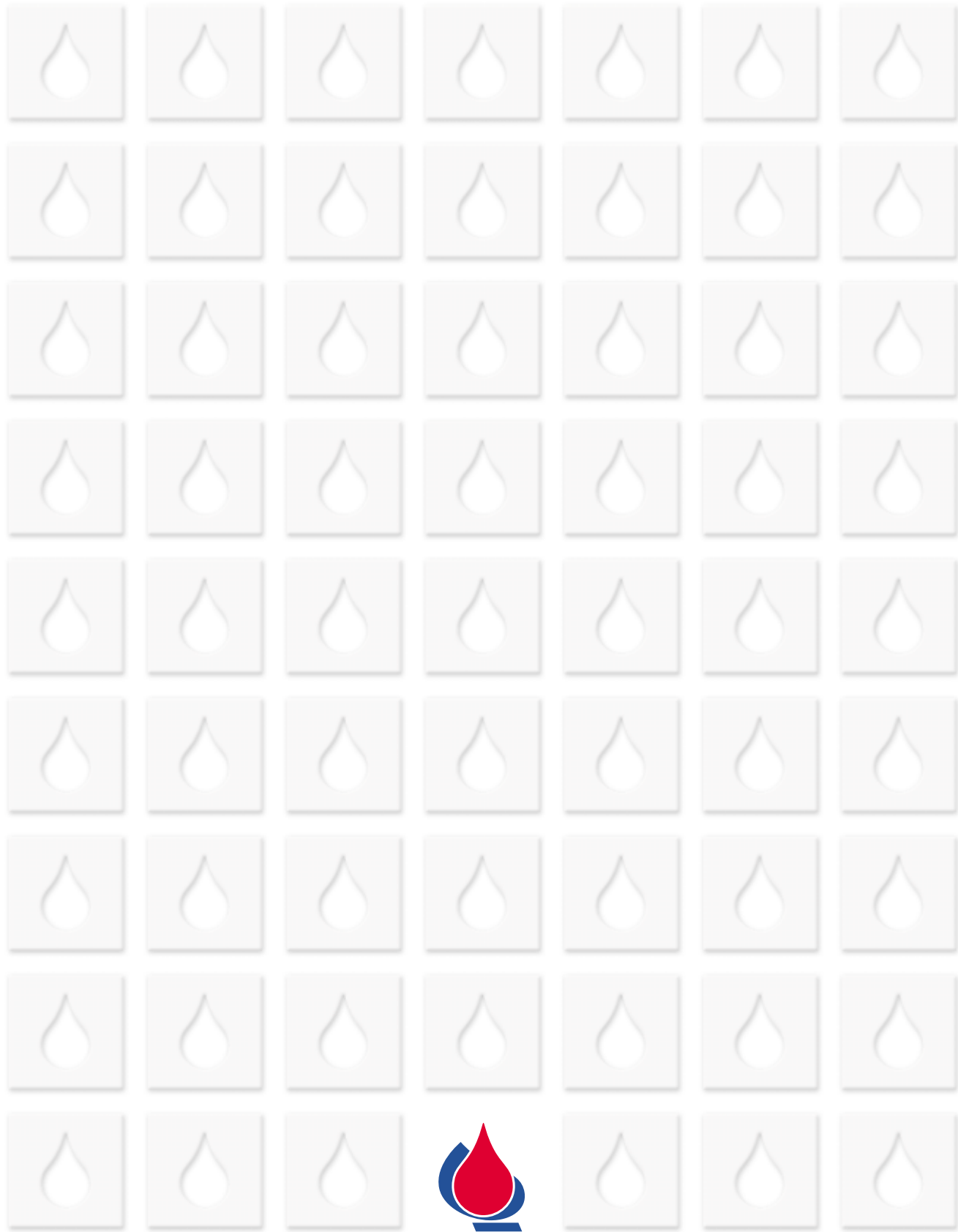
Le cabinet d'actuaire Morneau Sobeco a préparé une extrapolation au 31 décembre 1999 sur la base des résultats de la dernière évaluation actuarielle de capitalisation au 28 septembre 1998. Les résultats obtenus sont les suivants :

	1999	1998
Valeur actuarielle des prestations constituées	2 216 700 \$	379 700 \$

16. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de 1999 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2000.





HÉMA-QUÉBEC

4045 Côte-Vertu Blvd, Saint-Laurent (Québec) H4R 2W7 Canada

Telephone : (514) 832-5000 Fax : (514) 832-1025
E-mail : info@hema-quebec.qc.ca Web Site : <http://www.hema-quebec.qc.ca>

